

Правила защиты конфиденциальной информации в Интернете веб-сайта Hyatt.com

Компания Hyatt всегда старается предоставить клиентам обслуживание высочайшего класса. Сегодня веб-сайт Hyatt.com предлагает посетителям удобные возможности ознакомления с увлекательным миром услуг отелей Hyatt и выбора содержимого в соответствии с интересами и предпочтениями. В соответствии с настоящими «Правилами защиты конфиденциальной информации в Интернете» (далее «правила») компания обязуется надлежащим образом использовать и защищать конфиденциальность всей личной информации (далее «личная информация»), получаемой от клиента при посещении и использовании веб-сайта hyatt.com, а также при переходе через hyatt.com на веб-сайт Hyattvacationclub.com и веб-страницы Hyatt Hotels & Resorts and Hyatt Vacation Club Resorts по всему миру (иногда совместно именуемые «наши веб-сайты»). В частности, правила определяют личную информацию, которая может быть получена от клиентов через наши веб-сайты, способ ее использования и лиц, которым она может быть предоставлена, варианты сбора, применения и распространения этой информации, процедуры безопасности на наших веб-сайтах, а также способ изменения или исправления неточностей в указанной личной информации.

Поскольку компания Hyatt защищает конфиденциальность информации, вы можете получить список случаев, в которых личная информация разглашается третьим лицам в целях коммерческой рекламы, отправив электронное письмо с запросом по адресу privacyombudsman@hyatt.com или написав в Hyatt Hotels Corporation по адресу: Consumer Affairs, 9805 Q Street, Omaha, NE 68127 США. В запросе обязательно укажите адрес электронной почты или почтовый адрес для ответа.

Вкратце правила можно сформулировать следующим образом.

- Компания не собирает личную информацию на наших веб-сайтах без уведомления клиентов, при этом все запрошенные данные предоставляются ими в Интернете по собственному желанию.
- Предоставляемая клиентами личная информация используется в следующих целях.
 - Для создания профиля пользователя hyatt.com по его запросу и предоставление возможности выбора сведений в соответствии с интересами и предпочтениями
 - Для обработки и записи запрошенной транзакции через Интернет (для получения дополнительных сведений выберите нужный тип транзакции):
 - [Бронирование номера в отеле](#)
 - [Приобретение подарочного сертификата](#)
 - [Планировщики встреч - запрос на предложение](#)
 - [Профессионалы туристического бизнеса – запросы на получение призов, обучение специалистов по курортам Hyatt](#)
 - [Запросы информации о Hyatt Vacation Club](#)
 - [Заявление о приеме на работу](#)
 - [Отправка электронных открыток](#)
 - [Обращение с вопросами и комментариями](#)
 - Для отправки по электронной почте новостей, специальных предложений и рекламных материалов по продуктам и услугам, предлагаемым семейством компаний Hyatt и партнерами по туристическому бизнесу, если пользователь разрешил отправку подобной информации в своем профиле.
 - Для периодического опроса мнения в исследованиях, проводимых через Интернет, если желание участия указано в профиле пользователя.
- Личная информация, предоставленная пользователями на веб-сайтах, не предназначена для совместного использования, передачи или продажи за пределы семейства компаний Hyatt и поставщиков услуг, указанных в правилах (при действии от лица компании в соответствии с правилами), без согласия клиента, если это не требуется законом как часть перераспределения бизнеса или не выполняется на анонимной, общей основе для сбора статистики.
- Личную информацию, связанную с профилем пользователя hyatt.com (включая изменение выбора относительно получения электронных сообщений), можно просматривать, исправлять или удалять.

- Компания предпримет разумные с коммерческой точки зрения действия по защите личной информации, полученной на наших веб-сайтах.

Применяемые в настоящих правилах термины «мы», «нас» и «наш» относятся к Hyatt Hotels & Resorts, расположенным по всему миру, а также к управляющим компаниям, работающим с Hyatt Hotels & Resorts: Hyatt Corporation и управляющими дочерними компаниями, а также дочерними компаниями Hyatt International Corporation, которые управляют бизнесом напрямую или через посредников. Кроме того, под термином «семейство компаний Hyatt» понимается Hyatt Vacation Ownership, Inc., Hyatt Vacation Management Corporation и собственность Hyatt Vacation Club (совместно именуемые «сторона HVC»); Classic Residence компании Hyatt и ее старые жилые владения; Hyatt Gaming Management, Inc. и управляемые этой компанией казино; филиалы и/или предприятия марки Hyatt.

Посещение наших веб-сайтов означает согласие с настоящими правилами.

Посещение клиентами наших веб-сайтов и любой спор о защите конфиденциальной информации подпадают под действие настоящих условий (далее «условия»), включая ограничения компенсации ущерба и применение законодательства штата Иллинойс. Поскольку наша деятельность постоянно изменяется, настоящие правила и условия также могут быть изменены. При любом изменении всегда указывается дата его внесения, что позволяет легко сориентироваться. Рекомендуется часто посещать наш веб-сайт. В случае существенного изменения способа использования личной информации, полученной на наших веб-сайтах, или правил не менее чем за 30 (тридцать) дней до вступления изменения в силу клиент получит соответствующее уведомление посредством электронного письма, отправленного по указанному адресу, или всплывающего сообщения. Найдя изменение неприемлемым, вы можете удалить личную информацию в профиле пользователя hyatt.com в соответствии с правилами.

При возникновении вопросов или проблем относительно защиты конфиденциальной информации на наших веб-сайтах отправьте подробное электронное письмо по адресу privacyombudsman@corphq.hyatt.com и мы постараемся разрешить их.

Выше кратко описаны процедуры сбора данных через Интернет на наших веб-сайтах. Кроме того, о правилах предоставляются дополнительные сведения. Клиенты должны принять обдуманное решение относительно объема использования наших веб-сайтов и личной информации, указываемой в Интернете. Далее подробно описываются правила использования личной информации на наших веб-сайтах.

Программа Hyatt Gold Passport

Регистрация

Посетители этого веб-сайта могут зарегистрироваться в программе Hyatt Gold Passport® через Интернет. Для этого необходимо выполнить указанные ниже действия.

1. Введите имя, пароль, адрес электронной почты и домашний или рабочий адрес
2. Укажите, желаете ли получать рекламную информацию от компании
3. Укажите, желаете ли получать рекламную информации от партнеров (щелкните здесь для получения списка партнеров по туристическому бизнесу)
4. Согласитесь с условиями программы Hyatt Gold Passport®.

Кроме того, потребуются указать название компании и должность, имя, фамилия пользователя, телефон, предпочитаемый язык и авиалинию (эта информация не является обязательной для регистрации). Информация, предоставляемая во время регистрации в программе Hyatt Gold Passport®, используется для управления учетной записью Hyatt Gold Passport® и аукционами Hyatt Gold Passport Exclusives™, а также может применяться компанией и филиалами, действующими от ее лица, в целях маркетинга или обеспечения качества. Если пользователь желает получать рекламную информацию от партнеров, его имя, фамилия и адрес могут быть переданы этим партнерам.

Информация об учетной записи

Участник программы Hyatt Gold Passport® может обновлять информацию, указанную при регистрации, и получать доступ к учетной записи через Интернет с помощью этого веб-сайта или бесплатного звонка (при нахождении на территории США) по номеру телефона отдела обслуживания клиентов Hyatt Gold Passport® или ближайшего Всемирного центра бронирования Hyatt. Чтобы получить доступ к учетной записи через Интернет, необходимо ввести номер учетной записи Hyatt Gold Passport® или имя пользователя и пароль. При отсутствии пароля его можно запросить через Интернет или путем обращения (позвонив или написав письмо) в отдел обслуживания клиентов Hyatt Gold Passport®. После входа в систему с помощью номера учетной записи или пароля также появится возможность указать дополнительную информацию для профиля учетной записи, включая дополнительные предпочтительные способы связи, предпочтения путешествий

(например, цены на выходные дни и для пожилых граждан, особые интересы, любимые места назначения, предпочитаемые отели Hyatt), пожелания и предпочтения (например, номер для курящих или некурящих, размер кровати, расположение номера в отеле и особые пожелания), а также предпочитаемый язык общения. Вся эта информация поможет нам обслуживать вас по высшему разряду.

Программа Hyatt Gold Passport Exclusives™

Участники программы Hyatt Gold Passport® могут использовать очки Hyatt Gold Passport® во время периодически проводящихся на веб-сайте goldpassport.com интерактивных аукционов. На аукцион будут выставлены уникальные возможности, за которые участники смогут поторговаться с помощью своих очков Hyatt Gold Passport®.

Запросы на преобразование бонусов в мили (Points-to-Miles)

С помощью этого веб-сайта участники программы Hyatt Gold Passport® могут обменять бонусы Hyatt Gold Passport® или участвующие в акции сертификаты на мили перелета на самолетах партнерской авиалинии. Чтобы запросить преобразование бонусов Hyatt Gold Passport® в мили, необходимо выбрать авиалинию, указать номер учетной записи постоянного клиента этой авиалинии и сертификат или количество бонусов для преобразования.

Запросы в отдел обслуживания клиентов

С помощью этого веб-сайта участники программы Hyatt Gold Passport® могут запросить в отделе обслуживания клиентов новую членскую карту, пароль или кредит на пребывание в отеле. Для выполнения запроса представители отдела обслуживания клиентов Hyatt Gold Passport® осуществляют по безопасному соединению доступ к запросу в базе данных Hyatt Gold Passport®.

Отправка вопроса или комментария

В Интернете участники программы Hyatt Gold Passport® могут заказывать брошюры и отправлять вопросы или комментарии по программе Hyatt Gold Passport®, конкретному отелю либо курорту Hyatt. После выбора соответствующего параметра из раскрывающегося меню участнику необходимо указать в пустом текстовом поле предмет и род вопроса, комментария или запроса, а также свое имя, фамилия. Кроме того, при необходимости получения ответа, пользователь сможет указать почтовый адрес или адрес электронной почты.

При посещении наших веб-сайтов

Наши веб-сайты можно посетить в любое время без необходимости указания информации о пользователе или личной информации. Мы собираем информацию о каждом посещении наших веб-сайтов, однако она анонимна и не отождествляется с посетителем. Ниже представлен один из способов сбора подобной информации с помощью файлов «cookie». Эта информация используется для оптимизации содержания веб-сайта и упрощения его использования на основе получаемых данных, в том числе о навигации на веб-сайтах, количестве посетителей определенных страниц, продолжительности и периодичности посещения сайта и IP-адресе, через который посетитель подключается в Интернету. В соответствии с правилами при создании профиля пользователя на веб-сайте hyatt.com или запросе транзакции личная информация, полученная на наших веб-сайтах, естественно, перестает быть анонимной.

Веб-хостинг

Веб-сайт Hyatt.com размещается на серверах компании AT&T Corp. (далее «AT&T»), расположенных в городе Лайл, штат Иллинойс, а управление им во благо всех для Hyatt Hotels & Resorts осуществляется компанией Critical Mass (далее «Critical Mass») из города Калгари, Альберта. Кроме того, компания AT&T занимается размещением отдельных веб-сайтов всех Hyatt Hotels & Resorts, расположенных в США, Канаде и Карибском бассейне, веб-сайта Hyattvacationclub.com и индивидуальных веб-сайтов для всех Hyatt Vacation Club по всему миру, а Critical Mass управляет ими. Отдельные веб-сайты Hyatt Hotels & Resorts, расположенные за пределами США, Канады и Карибского бассейна, размещаются на серверах компании UUNET (далее «UUNET»), которые находятся в Нью-Йорке, штат Нью-Йорк, и управляются компанией OpenWorld Ltd. (далее «OpenWorld») в Бате, Англия.

IP-адрес

IP-адрес – это номер, который автоматически присваивается компьютеру пользователя каждый раз, когда осуществляется подключение к Интернету. При посещении наших веб-сайтов соответствующий сервер, используемый для веб-хостинга, записывает IP-адрес пользователя, а также дату и время посещения, тип используемого обозревателя Интернета и URL-адрес веб-сайта, с которого был осуществлен переход. То же самое относится к переходу с наших веб-сайтов на другие веб-сайты описанным в этом заявлении образом. Эта информация используется для оценки и оптимизации дизайна, а также функциональности наших веб-сайтов.

Файлы «cookie»

Файлы «cookie» – это наборы данных, которые веб-сайт передает на компьютер пользователя, что позволяет распознавать компьютер и «запоминать» вводимую информацию при переходе с одной страницы на другую или даже при повторном посещении веб-сайта с этого же компьютера. Файлы «cookie» не вредят компьютеру или файлам на нем.

Каждый раз при посещении наших веб-сайтов используются «постоянные» файлы «cookie», которые сохраняются на жестком диске компьютера после завершения работы с веб-сайтами. Это позволяет отслеживать навигацию пользователей на сайтах, а также веб-сайт, с которого, возможно, был осуществлен переход на нашу страницу. С помощью этой информации осуществляется оценка и оптимизация функциональности наших веб-сайтов. Кроме того, постоянные файлы «cookie» используются для сохранения информации о пользователе, включая интересы и предпочтения, указанные в его профиле, а также для соответствующей настройки hyatt.com, если при создании профиля пользователя (подробное описание приведено ниже) был установлен флажок «Запомнить меня».

При заключении сделки на наших веб-сайтах файлы «cookie» «сеанса» используются для того, чтобы системы компании и системы поставщиков услуг могли на время сохранить указанную информацию во время выполнения транзакции. Файлы «cookie» сеанса удаляются сразу после выхода из обозревателя. Например, во время бронирования номера через Интернет нашими веб-сайтами используются файлы «cookie» сеанса, чтобы на время сохранить информацию о датах путешествия и предпочтениях. Кроме того, чтобы сделать процесс подачи заявления о приеме на работу через Интернет более удобным, в Recruitsoft используются файлы «cookie» сеанса для временного сохранения введенных данных.

Если использовать файлы «cookie» не требуется, их можно заблокировать, настроив параметры в обозревателе Интернета. Однако в этом случае удобство, предоставляемое при использовании файлов «cookie», не будет доступно и возможности всех функций наших веб-сайтов, включая возможности настройки, связанные с созданием профиля пользователя, не будут реализованы.

При создании профиля пользователя

Посетители hyatt.com могут создать профиль пользователя, чтобы, помимо прочего, упростить проведение транзакций, доступных на наших веб-сайтах, через Интернет и настроить страницы так, чтобы каждый раз при возврате на них сведения отображались в соответствии с указанными предпочтениями относительно путешествий и отдыха. При предоставлении этой личной информации нашей компании она может также использоваться для сохранения предпочтений относительно путешествий, указанных при бронировании, и настройки отображения иного содержимого на наших веб-сайтах, Hyatt Hotels & Resorts в соответствии с интересами, а также для предоставления более подходящих рекомендаций относительно отдыха. Например, личная информация, указанная в профиле пользователя, может использоваться для предварительного заполнения полей, содержащих необходимую и запрашиваемую информацию, которая требуется для обработки транзакции через Интернет, при этом вводить информацию при каждом использовании наших веб-сайтов не требуется. Кроме того, если пользователь предпочитает определенный тип отдыха, например спа или гольф, при повторном посещении наших веб-сайтов он может получить специальные предложения, в которые будут входить запрошенные услуги. **Использование наших веб-сайтов по-прежнему возможно для поиска и приобретения услуг, даже если профиль пользователя не создается.**

При создании профиля пользователя потребуется указать имя, адрес электронной почты, который будет использоваться в качестве имени пользователя, и пароль, вводимый при каждом входе в систему. Кроме того, будет выдан запрос на ввод контактной информации, включая адрес, номера телефона и факса. Потребуется указать интересы (например, специальные цены, спа- и гольф-пакеты). Если вы являетесь участником программы Hyatt Gold Passport (программа для частых путешественников Hyatt), вход в систему можно выполнить с помощью номера клубной карты Hyatt Gold Passport и PIN-кода. Личная информация, содержащаяся в профиле Hyatt Gold Passport, будет использована для предварительного заполнения полей соответствующей информацией профиля пользователя hyatt.com. Если вы являетесь планировщиком встреч, потребуется указать название компании и должность. Если вы профессионально занимаетесь туристическим бизнесом, потребуется указать номер IATA.

При создании профиля пользователя по запросу в него можно добавить данные о сеансе. Кроме того, указанная или обновленная информация в профиле пользователя может использоваться для заполнения или обновления других баз данных, поддержка которых осуществляется нашей компанией или поставщиками услуг. При создании профиля пользователь соглашается с возможностью использования компанией указанной личной информации в этих целях.

Получение электронных писем

При создании профиля пользователя на Hyatt.com будет предложена возможность получения по электронной почте новостей, специальных предложений и рекламных материалов по продуктам и услугам, предлагаемыми семейством компаний Hyatt и партнерами по туристическому бизнесу. Например, при выборе получения электронных писем от нашей компании, помимо прочего, пользователю будет высылаться выходящий два раза в месяц бюллетень программы «Hyatt Extras», в котором содержится информация об отелях, специальных ценах и прочие новости Hyatt. Кроме того, в этом случае пользователь будет получать электронные письма от семейства компаний Hyatt. Надеемся, что темы писем покажутся вам интересными и информативными. В действительности предпочтения относительно путешествий и события могут использоваться для предоставления соответствующих объявлений, обновлений и рекламных материалов, содержащих рекомендации по специальным предложениям путешествий. Однако при создании профиля пользователю потребуется сообщить о необходимости получения подобной информации, установив соответствующие флажки. При переходе с веб-сайта hyatt.com на домашнюю страницу определенного отеля, курорта Hyatt или страницу Hyatt Vacation Club Resort аналогичным образом может выводиться запрос на получение новостей, специальных предложений и рекламных материалов непосредственно от этого отеля или курорта Hyatt. Подобные электронные письма нашей компании могут также рассылаться поставщиками услуг, действующими от лица компании в соответствии с этими правилами.

Конечно же, если получение сообщений электронной почты выбрано изначально, впоследствии можно посетить наши веб-сайты и отменить подписку на рассылку рекламных материалов от нашей компании и/или определенного отеля или курорта Hyatt, курорта Hyatt Vacation Club и/или партнеров по туристическому бизнесу. Кроме того, каждый раз при получении каждого электронного письма можно отменить подписку на последующие сообщения от отправителя, щелкнув ссылку с адресом электронной почты, которая находится в нижней части каждого письма.

Во время создания профиля пользователя Hyatt.com потребуется установить флажок, указав, согласны ли вы участвовать в периодических опросах через Интернет, проводимых нашей компанией или поставщиками услуг. Как и в случае с другими электронными письмами, пользователь может передумать и отменить участие в периодических опросах через Интернет, обновив профиль пользователя соответствующим образом.

Обновление или удаление личной информации из профиля пользователя

Просмотр, обновление или удаление личной информации, составляющей профиль пользователя, можно осуществлять в любое время путем доступа к профилю через Интернет на веб-сайте hyatt.com или отправки электронного письма по адресу conciierge@hyatt.com. Подобные обновления являются личной информацией, предназначенной для использования в соответствии с настоящими правилами. При удалении своего профиля с веб-сайта Hyatt.com пользователь лишается описанных выше специальных преимуществ. Тем не менее компания оставляет за собой право использовать ранее указанную на наших веб-сайтах личную информацию в целях ведения учета и обеспечения качества.

Бронирование номера в отеле

При бронировании номера через наши веб-сайты без создания профиля пользователя потребуется указать имя, телефон, адрес для выставления счета, тип, номер и срок действия кредитной карты, а также продолжительность пребывания, необходимое кол-во номеров, кол-во взрослых и детей в группе. Для повышения качества обслуживания потребуется также указать следующую дополнительную информацию (если применимо), хотя она не является обязательной для бронирования: адрес электронной почты; номер участника программы Hyatt Gold Passport; код группы/компании номер (если он назначен группе, компании или организации); информация о прилете; подается ли завтрак на специальную цену для пожилых граждан, государственных служащих США, членов American Automobile Association (Американская автомобильная ассоциация); наличие дополнительных пожеланий (которые можно указать, отметив предварительные варианты в интерактивной форме или написав записку в поле «Комментарии»). Если вы являетесь агентом турагентства и совершаете бронирование от лица клиента, потребуется указать идентификатор агента турагентства (т.е. номер ARC/IATA/TIDS). При наличии профиля пользователя на веб-сайте hyatt.com или Goldpassport.com можно использовать указанную в нем информацию для предварительного заполнения полей соответствующей необходимой или запрашиваемой информацией.

После заполнения и отправки формы бронирования через Интернет информация, указанная в форме, автоматически отправляется в SPIRIT (центральная система бронирования Hyatt, управление которой осуществляется на благо всех Hyatt Hotels & Resorts компанией CSC Outsourcing, Inc. (далее «CSCO»), являющейся дочерней компанией Computer Sciences Corporation и расположенной в Оак Бруке, штат Иллинойс), а также в отель или на курорт Hyatt, где планируется пребывание. При отправке формы бронирования через Интернет на курорт Hyatt Vacation Club информация, указанная в форме, будет также передана сторонам HVC, включая курорт Hyatt Vacation Club, на котором планируется пребывание. Если для защиты бронирования требуется гарантийный задаток или аванс, отель либо курорт Hyatt, где планируется

пребывание, либо стороны HVC (в случае выбора курорта Hyatt Vacation Club) снимут эту стоимость с кредитной карты, получив соответствующее разрешение на выставление счета от компании, выдавшей кредитную карту. При подключении к Интернету пользователь получит номер подтверждения бронирования и при наличии соответствующего запроса – подтверждение бронирования по электронной почте. Информация, предоставленная во время бронирования, используется для бронирования, а также может быть применена в других целях, определенных настоящими правилами.

Приобретение подарочного сертификата

При приобретении подарочного сертификата за бронирование номеров в Hyatt Hotels Resorts через наши веб-сайты осуществляется переход на другой веб-сайт, поддерживаемый компанией Rapp Collins Worldwide (далее «Rapp Collins»), расположенной в Далласе, штат Техас, во благо всех Hyatt Hotels & Resorts. Перед тем как продолжить приобретение, рекомендуется ознакомиться с условиями для всех подарочных сертификатов.

Чтобы продолжить, до приобретения подарочного сертификата через Интернет необходимо указать имя, адрес для выставления счета, номера домашнего и рабочего телефонов, адрес электронной почты, а также тип, номер и срок действия кредитной карты, включая информацию относительно типа и числа приобретаемых подарочных сертификатов и сообщение, которое необходимо отправить получателю. Личная информация, необходимая для приобретения подарочного сертификата, хранится в базе данных, поддерживаемой компанией Rapp Collins, в целях ведения учета. Если подарочный сертификат необходимо отправить по адресу, отличному от адреса для выставления счета, также потребуются указать имя, адрес, номера домашнего и рабочего телефонов получателя. После этого предоставленная информация используется для приобретения подарочного сертификата (включая получение разрешения/утверждения от компании, выдавшей кредитную карту) и его передачи, а также в других целях, предусмотренных настоящими правилами.

Если подарочный сертификат ранее приобретался через Интернет, введя адрес электронной почты и пароль, указанные при приобретении первого подарочного сертификата, информация из базы данных Rapp Collins относительно предыдущей транзакции может использоваться для предварительного заполнения полей соответствующей необходимой или запрашиваемой информацией. Перед транзакцией можно обновить личную информацию, внося соответствующие изменения в необходимые поля с информацией. Кроме того, можно сообщить о подобных обновлениях по адресу электронной почты concierge@hyatt.com или путем обращения в центр бронирования Hyatt в городе Омаха, штат Небраска, по номеру телефона 1-800-955-9655. Подобные обновления являются личной информацией, предназначенной для использования в соответствии с настоящими правилами. Обратите внимание, что, несмотря на это, информация в базе данных Rapp Collins относительно предыдущих транзакций по подарочным сертификатам в результате обновления изменена не будет. Кроме того, при подобных обновлениях профиль пользователя hyatt.com не будет изменен автоматически.

При регистрации подарочного сертификата через Интернет с веб-сайта Hyatt Gift Certificate будет выполнен переход на веб-сайт hyatt.com для завершения процесса регистрации в соответствии с описанием в предыдущем разделе. В дополнение к прочей информации, необходимой для регистрации через Интернет, потребуются указать информацию относительно подарочного сертификата.

Планировщики встреч – запрос на предложение

Планировщики встреч, заинтересованные в получении информации относительно цен и наличии свободных номеров в определенном отеле или на курорте Hyatt, могут получить ее с помощью службы E-mmediate Response Meetings компании Hyatt, отправив сообщение электронной почты с запросом цен и дат по адресу hyattgrp@hyatt.com или позвонив представителю Hyatt по номеру телефона 1-800-543-1818. Служба E-mmediate Response Meetings компании Hyatt – это интерактивное средство группового бронирования через Интернет, предоставляющее планировщикам встреч возможность выполнения поиска доступных номеров для группы и необходимых помещений, планирования сервиса мероприятий и отправки форм бронирования «Запрос на предложение» (далее «RFP») через Интернет. Информация, указанная в RFP, используется для обработки запроса и в других целях, предусмотренных настоящими правилами и/или правилами защиты конфиденциальной информации упоминаемой третьей стороны. Службу E-mmediate Response Meetings компании Hyatt можно использовать для организации встреч в любом отеле или на курорте Hyatt в США, Канаде и Карибском бассейне. Запросы номеров отелей, расположенных за пределами США, Канады или Карибского бассейна, можно отправлять через службу E-mmediate Response Meetings. Ответ на такой запрос должен прийти в течение 48 часов.

Для использования службы E-mmediate Response Meetings потребуются отправить определенную личную информацию (например, имя, компания или организация, адрес, номер телефона и факса, а также адрес

электронной почты) и требования к встрече (например, даты, количество номеров для гостей в сутки, тип мероприятия, название события и дополнительные требования). Компания Hyatt заключила контракт со сторонним поставщиком услуг StarCite на проведение сбора и использование личной информации, предоставленной пользователями в службу E-immediate Response Meetings. Рекомендуется ознакомиться с правилами защиты конфиденциальной информации StarCite, которые находятся по адресу <http://www.starcite.com/html/legal.html>, перед отправкой любых данных в службу E-immediate Response Meetings. [*link to E-immediate Response Meetings web site*]

Для прочих запросов RFP относительно отелей и курортов Hyatt в США, Канаде и Карибском бассейне потребуется обратиться в национальное коммерческое представительство компании Hyatt, расположенное в Омахе, штат Небраска, по телефону или путем заполнения RFP через Интернет. Запросы RFP относительно отелей и курортов Hyatt, находящихся за пределами США, Канады и Карибского бассейна, пересылаются для ответа в соответствующий отель или на курорт Hyatt. Копия такого запроса отправляется в OpenWorld в целях поддержки и обеспечения качества. Обратите внимание, что информация, предоставляемая в запросе RFP через Интернет, при передаче не шифруется. Информация, указанная в RFP, используется для ответа на запрос, а также в других целях, предусмотренных настоящими правилами. [*link to use of info section*]

Профессионалы туристического бизнеса – запросы на получение призов за обучение специалистов по курортам Hyatt

Запросы на получение призов

Профессионалы туристического бизнеса, посещающие веб-сайт hyatt.com, могут запросить информацию относительно программы призов «Slice of Paradise» (Частичка рая) компании Hyatt через Интернет, заполнив и отправив интерактивную форму, указав в ней имя, название турагентства, адрес, номера телефона и факса, адрес электронной почты и описание запрашиваемой информации. При наличии профиля пользователя на веб-сайте Hyatt.com можно использовать указанную в нем информацию для предварительного заполнения полей соответствующей необходимой или запрашиваемой информацией. Информация, указанная в интерактивной форме, в настоящее время передается посредством электронной почты для ответа в отдел маркетинга компании Hyatt, расположенный в штаб-квартире в Чикаго, штат Иллинойс.

Профессионалам туристического бизнеса, отправившим формы запросов на получение призов «Slice of Paradise» через Интернет, потребуется указать информацию о себе, турагентстве и соответствующем бронировании, включая имя агента, название турагентства и номер IATA, имя, фамилия клиента, отель, время пребывания, количество номеров, общее количество номеров в сутки, номер подтверждения бронирования и способ бронирования. При наличии профиля пользователя на веб-сайте hyatt.com можно использовать указанную в нем информацию для предварительного заполнения полей соответствующей необходимой или запрашиваемой информацией. Информация, указанная с помощью интерактивной формы, передается по электронной почте в компанию North American Corporation of Glenview (далее «North American»), находящуюся в штате Иллинойс, которая занимается присуждением призов «Slice of Paradise». Компания North American впоследствии передает эту информацию в центр бронирования Hyatt в Омахе, штат Небраска, в целях проверки соблюдения условий программы.

Информация, отправленная в интерактивной форме запроса призов, используется компанией North American и нашей компанией для присуждения приза «Slice of Paradise». Информация о пользователе и турагентстве (не включая информацию о клиентах) также может быть применена в других целях, предусмотренных настоящими правилами.

Обучение специалистов по курортам Hyatt

Профессионалы туристического бизнеса, посещающие веб-сайт hyatt.com, могут также получить квалификацию «Специалиста по курортам Hyatt» и воспользоваться особыми льготами, которые предоставляются получившим такое звание лицам, пройдя интерактивный курс, предлагаемый Travel Agent University Online (Интернет-университет агентов турагентств). Эта программа осуществляется отделом обучения и подготовки журнала Travel Agent Magazine, издаваемого Advanstar Communications Inc. в Кливленде, штат Огайо. Посетители, выбравшие прохождение этого интерактивного курса, будут перенаправлены на веб-сайт Travel Agent University Online. Поскольку наша компания не несет ответственности за содержимое, сбор данных или правила защиты конфиденциальной информации Travel Agent University Online, рекомендуется ознакомиться с правилами защиты конфиденциальной информации и обеспечения безопасности этого веб-сайта до указания личной информации.

Hyatt Vacation Club

Запросы информации

Посетители веб-сайта [Hyatt.com](http://hyatt.com) могут получить доступ к части веб-сайта Hyatt Vacation Club по адресу Hyattvacationclub.com, чтобы запросить информацию относительно отдыха. Чтобы запросить информацию,

потребуется полностью указать имя, фамилия и адрес (включая область). Эта информация сохраняется в базе данных, поддерживаемой компанией Hyatt Vacation Ownership, Inc. Имейте в виду, что интерактивный запрос может остаться без ответа, если требования к регистрации продажи земли в стране проживания не допускают предоставления подобной информации.

Члены Hyatt Vacation Club

Члены Hyatt Vacation Club могут получить доступ к отдельному разделу веб-сайта Hyatt Vacation Club, указав свой номер и ПИН-код. При отсутствии ПИН-кода его можно запросить, позвонив по номеру телефона 1-800-GO-HYATT. В отдельном разделе члены могут получить доступ к информации об учетной записи, включая текущее количество бонусов, окна для бронирования и незаконченное бронирование. Эта информация хранится в защищенной базе данных, поддерживаемой компанией Critical Mass.

Интерактивное заявление о приеме на работу

Посетители веб-сайта hyatt.com, заинтересованные в получении работы в отелях и на курортах компании Hyatt в США, Канаде и странах Карибского бассейна, могут просмотреть и подать заявления на вакансии, указанные в интерактивной базе данных. Кроме того, они могут переслать описание работы, которая может заинтересовать других лиц, по электронной почте. В случае продолжения пользователь будет незаметно перенаправлен на веб-сайт, поддерживаемый компанией Recruitsoft Inc. (далее «Recruitsoft»), расположенной в Сан-Франциско, штат Калифорния, из их представительства в Монреале, Канада. Поскольку наша компания не несет ответственности за содержимое, сбор данных или правила защиты конфиденциальной информации Recruitsoft, рекомендуется ознакомиться с правилами защиты конфиденциальной информации и обеспечения безопасности Recruitsoft до указания личной информации.

При подаче интерактивного заявления о приеме на работу, информация о которой размещена на веб-сайте Recruitsoft, потребуется указать имя, адрес и номер домашнего телефона, а также заполнить анкету, касающуюся этой работы. Ответы на вопросы анкеты используются для оценки квалификации, необходимой для получения этой должности. Несмотря на то, что эта информация не обязательна для подачи интерактивного заявления, будет также выведен запрос на указание рабочего номера телефона, номера социального страхования и информации относительно образования, опыта работы (будет предоставлена возможность скопировать резюме в электронную форму), пола, расы, этнического происхождения (нужна только для выполнения государственных требований к отчетности). В начале подачи заявления потребуется указать адрес электронной почты. При его отсутствии или нежелании сообщения этой информации можно продолжить подачу интерактивного заявления о приеме на предложенную должность, следуя инструкциям по созданию неактивного адреса, который необходим, исходя из текущей функциональности базы данных Recruitsoft.

Доступ к личной информации, отправляемой в Recruitsoft через Интернет, и ее загрузка может осуществляться профессионалами отдела кадров Hyatt International Corporation, Hyatt Hotels Corporation, а также различных Hyatt Hotels & Resorts, расположенных в США, Канаде и Карибском бассейне, посредством безопасного соединения с базой данных Recruitsoft. Эта информация используется для оценки квалификации, необходимой для получения работы, о приеме на которую подается заявление, или других должностей, соответствующих опыту и квалификации, если указана необходимость уведомления о других вакансиях. Кроме того, положения настоящих правил относительно использования информации распространяются на любую информацию, доступ к которой и загрузку мы можем осуществлять из базы данных Recruitsoft.

Если в дальнейшем необходимо обновить ранее отправленную в RecruitSoft информацию, потребуется вспомнить созданный адрес электронной почты или указать пароль, запрос на создание которого был выведен в конце подачи интерактивного заявления. Несмотря на то, что заявление можно удалить из списка заявлений, после подачи последнего его невозможно удалить из базы данных. Кроме того, будет предоставлена возможность указать необходимость получения сообщений электронной почты о вакансиях, соответствующих профилю. Если впоследствии потребуется отменить получение сообщений электронной почты о вакансиях, можно исключить резюме из рассмотрения, вернувшись к профилю Recruitsoft и отключив этот параметр. Кроме того, можно щелкнуть ссылку, которая отображается во всех присланных электронных письмах о вакансиях.

Отправка электронных открыток

На некоторых отдельных веб-сайтах Hyatt Hotels & Resorts, находящихся за пределами США, Канады и стран Карибского бассейна, может присутствовать параметр отправки электронной открытки. Электронная открытка – это забавный и простой способ поделиться изображениями отеля или курорта Hyatt с другими людьми.

При отправке электронной открытки потребуется указать имя, адрес электронной почты, имя, фамилия и адрес электронной почты получателя, а также короткое текстовое сообщение. Эта информация сохраняется

на сервере базы данных, управление которым осуществляется компанией OpenWorld, расположенной в Нью-Йорке. Этот сервер дублируется вторым сервером, который также расположен в Нью-Йорке. Резервные копии создаются на третьем сервере, расположенном в Атланте. Поскольку информация, которая указывается вместе с открыткой, не шифруется по технологии SSL при передаче на серверы OpenWorld, необходимо должным образом обдумать характер данных, включаемых в электронную открытку.

В отправленном сообщении будет указан уникальный URL-адрес, по которому можно перейти к электронной открытке. Содержимое, доступное по URL-адресу, и база данных, в которой хранится информация об электронной открытке, будут удалены через 7 дней после просмотра открытки получателем или через 30 дней, если этого не произойдет.

Обращение с вопросами и комментариями

В нашу компанию можно всегда обратиться, просто отправив сообщение электронной почты по адресу conciierge@hyatt.com. При обращении с вопросами, комментариями или запросами с помощью одной из интерактивных форм, представленных на веб-сайте Hyatt.com, потребуется указать полное имя, номер телефона и адрес электронной почты, чтобы представители нашей компании могли связаться с вами. При наличии профиля пользователя на веб-сайте Hyatt.com можно использовать указанную в нем информацию для предварительного заполнения полей соответствующей необходимой или запрашиваемой информацией. В зависимости от заполняемой интерактивной формы предоставляется возможность указать дополнительную информацию, которая позволит повысить качество обслуживания. Несмотря на это, дополнительная информация не является обязательной для заполнения и отправки интерактивной формы.

При отправке интерактивной формы относительно услуг спа предоставляется возможность указания даты пребывания и вопроса или запроса. Чтобы задать вопрос, дать комментарий или разместить запрос, потребуется выполнить следующие действия: указать характер комментариев (выбрав в списке); предоставить номер клубной карты Hyatt Gold Passport; при комментировании определенного пребывания указать название отеля, даты приезда и отъезда; дать необходимые комментарии в пустом текстовом поле в конце формы. При необходимости высказывания мнения об определенном пребывании предоставляется возможность заполнить интерактивную форму исследования отзывов, которая предоставляет возможность оценить все пребывание, указать необходимость рекомендации Hyatt Hotels & Resorts другу или коллеге, указать на проблемы во время пребывания, описать характер проблемы (в пустом текстовом поле в конце формы) и указать, была ли устранена проблема служащими отеля в соответствии с пожеланиями.

Перед передачей информация, указанная в любой из описанных выше интерактивных форм, не шифруется, поэтому необходимо должным образом обдумать характер данных, включаемых в форму (например, не указывайте номер кредитной карты в поле комментариев). Информация, указанная в этих интерактивных формах, используется для ответа на вопросы, комментарии и запросы, а также в других целях, предусмотренных настоящими правилами. Вопросы относительно настоящих правил защиты конфиденциальной информации следует отправлять по адресу электронной почты privacyombudsman@Hyatt.com.

Использование личной информации; Предоставление данных третьим сторонам

Личная и другая информация, предоставляемая через Интернет с помощью профиля пользователя или при проведении интерактивных транзакций, используется для создания профиля пользователя (по запросу) или выполнения запрошенной транзакции в соответствии с каждым применимым разделом настоящих правил. Кроме того, эта информация может использоваться семейством компаний Hyatt, поставщиками услуг (действующих от лица компании) и партнерами по туристическому бизнесу в других целях, предусмотренных правилами. Несмотря на то, что в правилах определены некоторые поставщики услуг, от лица нашей компании могут действовать другие (неуказанные) поставщики услуг, что не противоречит настоящим правилам. В действительности компания оставляет за собой право периодически менять поставщиков услуг в соответствии с нуждами бизнеса. Если в правилах не указано иное, личная информация не передается и не продается третьим сторонам, которые не входят в семейство компаний Hyatt (включая поставщиков услуг и партнеров по туристическому бизнесу), без разрешения пользователя, если это не выполняется на общей основе для сбора статистики без сохранения информации, которая может быть отождествлена с пользователем.

Обеспечение качества и маркетинговое исследование

При пребывании в отеле или на курорте Hyatt (независимо от того, было ли бронирование осуществлено через hyatt.com) личная информация, составляющая часть записи транзакции, может стать доступной компании Maritz Research, Inc. (далее «Maritz»), расположенной в Оак Бруке, штат Иллинойс, в целях обеспечения качества и/или маркетингового исследования. В ходе этого процесса представитель компании Maritz может связаться с вами по телефону и обсудить впечатления от пребывания в Hyatt.

Использование счетчиков

На веб-сайтах Hyatt могут содержаться электронные изображения, известные как веб-маяки (иногда называемые однопиксельные изображения gif), которые позволяют Hyatt подсчитывать число пользователей, посетивших эти страницы. Веб-маяки не имеют доступа к личной информации; эта технология применяется для сбора общей статистики использования веб-сайта Hyatt. Дополнительные сведения о веб-маяках см. на сайте организации [Network Advertising Initiative](#).

Перераспределение бизнеса

По мере постоянного развития бизнеса наша компания может приобретать или продавать отели и прочие активы. В таких транзакциях информация о клиентах, как правило, является одним из передаваемых бизнес-активов, и наша компания получает право на включение личной информации, собранной на наших веб-сайтах, в качестве актива в любой подобный перевод. Кроме того, в маловероятном случае приобретения нашей компании или большинства ее активов информация о клиентах может оказаться одним из передаваемых активов.

Законодательные требования

Мы оставляем за собой право разглашения любой предоставленной личной информации по принуждению суда, действующего по нормам статутного и общего права, или правительственного учреждения, а также при определении необходимости ее разглашения в соответствии с законом или для защиты прав или собственности компании или семейства компаний Hyatt, наших веб-сайтов либо их пользователей.

Безопасность

AT&T, Critical Mass, UUNET, OpenWorld, CSCO, Rapp Collins, GetThere и Recruitsoft используют программное 128-битное шифрование SSL (Secured Socket Layer) для кодирования личной информации, которая предоставляется через эти компании. При условии использования обозревателя Интернета с поддержкой SSL (например, последних версий Microsoft Internet Explorer или Netscape Navigator) передача личной информации посредством Интернета будет защищена. Передачу информации, которую необходимо указать на определенной странице этого или другого веб-сайта, с помощью шифрования SSL можно проверить с помощью символа «закрытый замок» (для пользователей Microsoft Internet Explorer) или «сплошной ключ» (для пользователей Netscape Navigator), который должен отображаться в нижней строке окна обозревателя. Кроме того, шифрование личной информации с помощью SSL можно проверить, убедившись в том, что префикс веб-адреса, указанного для этой страницы, изменился с «http» на «https». Если соответствующий символ и префикс «https» отсутствуют, значит, указываемая личная информация, скорее всего, не будет зашифрована перед ее передачей. В соответствии с правилами информация, указываемая планировщиком встреч в запросе RFP, электронных открытках, а также в вопросах и комментариях, отправляемых по электронной почте на адрес concierge@hyatt.com, перед передачей не шифруется.

Личная информация, собранная через Интернет, хранится Hyatt Hotels & Resorts и поставщиками услуг в соответствии с настоящими правилами в базе данных, защищенной посредством физических и электронных средств управления доступом, брандмауэра и других приемлемых мер обеспечения безопасности. Тем не менее подобные меры обеспечения безопасности не могут предотвратить потери, неправильное использование или изменение личной информации. Компания не несет ответственности за ущерб или любые подобные сбои системы безопасности.

Ссылки на другие веб-сайты

Настоящие правила и ответственность компании ограничены действиями по сбору данных через Интернет на наших веб-сайтах. Мы не несем ответственности за правила сбора данных, правила защиты конфиденциальной информации или содержимое других веб-сайтов, поддерживаемых третьими сторонами или нашими поставщиками услуг, и не можем их гарантировать даже в случае возможности доступа к ним с помощью ссылки, размещенной на наших веб-сайтах, включая, в частности, Rapp Collins, Recruitsoft и Travel Agent University Online. Рекомендуется ознакомиться с правилами защиты конфиденциальной информации и обеспечения безопасности внешних веб-сайтов до указания на них личной информации.

Дети

На наших веб-сайтах не продаются продукты, предназначенные для приобретения детьми. Если вам нет 18 лет, наши веб-сайты можно использовать только под присмотром родителей или опекуна.